



Polnischer Verein „Kleks“ e.V. in Konstanz Stowarzyszenie  
Polskie „Kleks“ w Konstancji  
info@kleks-konstanz.com  
www.kleks-konstanz.com

## Formularz zgłoszeniowy „Kleksy“

Name/ Nazwisko.....  
Vorname/ Imię.....  
Vorname des Kindes/ Imię dziecka .....  
Anschrift/ Adres.....  
Telefon.....  
Handy/ Tel.kom:.....  
E-Mail:.....  
Geburtsdatum des Kindes/ Data urodzenia dziecka.....

Die Anmeldung ist verbindlich und erfolgt für den Zeitraum vom **September 2021 bis Juli 2022**.  
Zgłoszenie jest wiążące na rok szkolny trwający od **września 2021 do lipca 2022**.

Die **Jahresgebühr** (Winter- und Sommersemester) beträgt **180 €**, die **Semestergebühr** beträgt **90€**. **Opłata roczna** wynosi **180 €**. **Opłata semestralna** wynosi **90 €**.

**Geschwisterkinder** zahlen 80% der Jahres- oder Semestergebühren, d.h. **164 €** oder **82 €**/ Dla **rodzeństwa** opłata semestralna wynosi 80 % powyższej sumy, czyli **164 €** lub **82 €**.

Familien, deren Kinder am Unterricht teilnehmen, sind automatisch **Vereinsmitglieder** und bezahlen einen jährlichen Mitgliedsbeitrag in Höhe von **20 €**.  
Rodzice dzieci uczęszczających na zajęcia stają się automatycznie **członkami Stowarzyszenia** i tym samym uiszczają roczną opłatę członkowską w wysokości **20 €**.

Folgende *Gebühren* sind bis zum **31.10.2021** auf das Vereinskonto zu überweisen:

- **Mitgliedsbeitrag**
- **Jahresgebühr** (Winter- und Sommersemester)  
evtl. Wintersemestergebühr bis zum 31.10.2020, Sommersemestergebühr bis zum 28.02.2021

Poniższe składki należy wpłacać na konto Stowarzyszenia do **31.10.2021**:

- **roczna składka członkowska**
- **opłata za cały rok szkolny** (semestr zimowy i semestr letni)  
lub opłata za semestr zimowy do 31.10.2020, opłata za semestr letni do 28.02.2021.

Polnischer Verein "Kleks" e.V. Volksbank  
Konstanz  
BLZ: 69291000  
Kontonummer: 227089300 BIC:  
GENODE61RAD  
IBAN: DE 856929 1000 0227 089300

Hiermit willige ich ein, dass Bilder meiner Familie auf der Internetseite des Vereins, wie auch gelegentlich in der lokalen Presse, veröffentlicht werden.  
Zgadzam się na publikację zdjęć mojej rodziny na stronie internetowej Stowarzyszenia oraz w lokalnej prasie.

Alle im Anmeldeformular angegebenen Informationen verwenden wir ausschließlich für die internen Zwecke des Vereins. Sollten Sie Fragen zu Ihren Daten oder ihrer Anwendung haben, wenden Sie sich an [info@kleks-konstanz.de](mailto:info@kleks-konstanz.de).  
Wszystkie dane osobowe zawarte w formularzu służą wyłącznie do użytku wewnętrznego Stowarzyszenia. W razie pytań związanych z przechowywaniem i przetwarzaniem danych osobowych prosimy o kontakt [info@kleks-konstanz.de](mailto:info@kleks-konstanz.de).

Datum/ Data.....

Unterschrift/ Podpis.....